

Протокол

№

гр. София, 17.08.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 12
състав**, в публично заседание на 17.08.2020 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Наталия Ангелова

при участието на секретаря Елена Георгиева и при участието на прокурора Куман Куманов, като разгледа дело номер **6102** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 от ГПК във връзка с чл.144 АПК на именно повикване в 11,17 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. А., роден в [населено място], И., таджик по народност, гражданин на А. – редовно призован, явява се лично и с АДВ. Д. Т., представя пълномощно за преупълномощаване от адв. Д. Р..

ОТВЕТНИКЪТ председателят на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет – редовно призован, представлява се от ЮРК. Ч., с пълномощно от днес.

За СГП се явява прокурор К..

ПРЕВОДАЧ Султан Х. – редовно призован, се явява лично.

СЪДЪТ сменя самоличността на преводача:

СУЛТАН Х. – 46 г., неосъждан, български гражданин, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ на основание чл.14, ал. 3 от АПК,

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА за преводач Султан Х. по делото от български език на езика дари и обратно.

Преводачът предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 от НК, обеща да даде верен и точен превод.

СЪДЪТ /чрез преводача/: Делото е по негова жалба, изготвена от адв. Р. против решение на председателя на ДАБ, с която отказва да му предостави статут на бежанец и хуманитарен статут.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Желая да се гледа делото. Запознат съм. Не възразявам да ме представлява адв. Т..

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата и административната преписка.

ДОКЛАДВА свое определение от 31.07.2020 г.

АДВ. Т.: Поддържам жалбата изцяло. Представям и моля да приемете като доказателства справка за актуалното положение в А., включваща информация за хора сменили религията си от ислям и експертно становище за уязвимото психологическо състояние на доверителя ми, изготвено от Фондация „Център Н.“ – за жени, преживели насилие.

ЮРК. Ч.: Оспорвам жалбата. Представям справка от 07.08.2020 г. за актуалното положение в страната. Моля да се приеме административната преписка. Няма да соча други доказателства.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да се приемат доказателствата по административната преписка, както и днес представените доказателства. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата по административната преписка, в това число представени в електронен формат на СД, намиращ се на лист 11 от делото.

ПРИЕМА днес представените писмени доказателства – справка от Дирекция „Международна дейност“ на ДАБ относно ситуацията в Ислямска Република А., както и представените от жалбоподателя, чрез адв. Т. справка от Фондация „Център Н.“ – удостоверение за диагнозата му и психичния му статус, справка за актуалната ситуация в А. към месец август 2020 г.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Близо пет години откакто съм в България. Вече съм стигнал последната точка, имам няколко опита за самоубийство. Когато аз станах християнин през 2008 г. няколко години живеех криейки се. Въпреки това съм получавал обиди от страна на семейството – пребивали са ни. Не само семейството, а и други хора и две години бях подложен на изтезание – психическо изтезание. Нямах друг избор освен да напусна страната и да тръгна насам. Първо отидох в И.. В И. ситуацията беше същата. Първо аз бях афганистански гражданин – аз съм афганистански гражданин, но съм роден в И.. Положението беше много зле, но когато разбраха, че съм християнин нещата станаха по-зле. Най-лошите неща са се случвали с мен. Върнах се в А., обаче там ситуацията беше още по-тежка – обратно в И. и оттам тръгнах към Европа. Отидох в Турция, обаче там също беше много трудно, защото както знаете Турция е ислямска държава и бях принуден да тръгна насам и дойдох тук България, във вашата държава. Аз съм благодарен за всичко, което съм получавал по принцип от вас. Обаче вече се чувствам като излишен, защото ДАБ не ми прие

молбата за закрила и аз вече се чувствам излишен тук като чели ми идва в повече. Нямам избор, а и психическото ми състояние никак не е добре. Всяка седмица ходя на лекар, на прегледи – не мога да спя и сънувам кошмари. Единственото нещо, което ме очаква е да се завърна, но ако се завърна в А. ще ме убият. По добре да приключа тук живота си, да приключа със всичко и вече животът няма стойност за мен. Последните два месеца имах няколко опита за самоубийство. Спирали са ме моите братя по религия – християнските ми братя, но наистина се чувствам излишен. Не мога да продължа напред, не мога да се върна назад. Истинската ми сестра, която е в Германия и тя в момента се върна там. Семейството ми са доста промюсюлмански настроени във А.. И там е имало проблеми, баба ми по бащина линия е убита. Всички ми се обаждат, всички ме атакуват защо съм станал християнин – говоря за членовете от семейството ми. Както знаете, аз върна ли се в А., там ако ме хванат талибаните ще ме убият – властта ако ме хване ще ме убие. Докато живеях в РПЦ – Х., там има документирани случаи колко пъти са ни нападали, обвинявайки ни, че съм станал християнин. Аз съм пускал, няколко пъти съм се жалвал там, има документирани случаи даже. От вас искам само закрила, нищо друго. Б. ви много.

АДВ. Т.: Моля да отмените процесното решение като незаконосъобразно и върнете преписката за ново разглеждане и произнасяне на административния орган. В процесното решение на лице с изчерпан пропуск, тъй като липсва какъвто и да е било анализ на ситуацията на афганистански граждани, сменили религията си от ислям. Предвид заявените от доверителя ми лични обстоятелства относно приемане на християнството, моля да вземете в предвид изложените в жалбата Насоки на ВКБООН, за оценките и критериите при предоставяне на международна закрила на афганистански граждани. Изводът на ответника, че доверителят ми не е имал проблеми в страната на произход, заради изповядваната от него религия, тъй като никой не знаел за това – цитирам дословно стр. 3 от процесното решение – противоречи изцяло на посочената в жалбата съда практика на СЕС. В тази връзка анализът на ответника е насочен едностранно, към реализацията на минали посегателства, спрямо доверителя ми. Липсва анализ на актуални и бъдещи рискове, при евентуалното му връщане в А.. В този смисъл процесното решение противоречи на константната практика на ЕСПЧ, като например решение от 23.08.2016 г. по Жалба № 59166/2012 г. § 101. Ето защо, моля да отмените процесното решение.

На въпрос на съда АДВ. Т. каза: В жалбата е цитирана практиката на СЕС за съединените дела от 2011 г. във връзка с това, че неизразяването и недопускането на религията не означава, че няма да има посегателства и риск за кандидата за международна защита.

ЮРК. Ч.: Моля да не уважите жалбата на М. А.. Неговата бежанска история се базира на сменена религия, като от неговите твърдения се съдържат редица противоречия и несъответствия между казаното от него в различни интервюта пред административния орган. Съгласно § 73 от Наръчника по процедури и критерии на ВКБООН, единствено религията не може в повечето случаи да се приема като единствено съществено основание да се иска статут за бежанец. Ето защо е необходимо когато е заявена такава бежанска история, административният орган детайлно да анализира всички факти и обстоятелства, както заявени от жалбоподателя, така и за съответната страна на произход. В процесното решение са отбелязани всички противоречия, които са открити при провежданото интервю с М. А., както за дата когато е приел християнската религия – от една страна 2008 г., а от друга страна вече в Република

България през 2009 г. Така и относно към кое конкретно течение на християнската религия е бил привлечен и в последствие и покръстен М. А.. От една страна той е заявил, че е католик, същевременно в България, че е приел християнство с водно кръщение от Протестантска Църква. В допълнение, той е представил и заплашителни писма от Ислямски Емират, които са били получени от неговото семейство. Заявявал е, че е бил държан повече от две години от неговото семейство, а същевременно заявява, че неговият брат, който е полицаи в А.. Който също е имал известни влечения към християнската религия и докато заедно са работили с неговия брат е приел той християнската религия в А. – продължава да живее в това семейство там, без да има никакви свидетели, поради което и не следва да се кредитират тези негови твърдения на фактически доказани. Още повече, че по заявеното в първото интервю, той не заявява да е имал проблеми с официалните власти в страната си по произход – напуснал е А. легално, дори да е имало проблеми в И., във връзка с изповядвана от него различна религия също е бил освободен, по негови думи от шестмесечно задържане, и след като се е завърнал в А. – той отново е отишъл в И.. Тоест не може безусловно да се приеме, че той е бил преследван именно от невярна от него причина, а именно смяна на религия, поради което моля да уважите решението на ДАБ.

ПРОКУРОРЪТ: Счита жалбата за неоснователна, а решението на ДАБ за основателно.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Аз станах католик и има документация. В момента, в който пристигнах в България се запознах с протестантската църква и пет години откакто съм протестант. Даже долу бяха дошли хората от църквата, които имаха желание да потвърдят факта, че съм станал протестант в България, но не бяха допуснати заради корона вируса.

СЪДЪТ ОБЯВЯВА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ ЗА ПРИКЛЮЧИЛИ И ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В ЕДНОМЕСЕЧЕН СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание,
СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 70 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11,37 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: